



FEUMA Gastromaschinen GmbH

- После мойки все части хорошо просушить.
- Режущие элементы дисковых ножей и устройства нарезки кубиками после очистки и просушки протирают пищевым маслом.
- Для очистки кубикорезной решетки устройства нарезки кубиками используется специальный толкатель, имеющийся в комплекте или жесткая щетка. Очистка облегчается, если кубикорезную решетку предварительно обдать кипятком.
- Остаточные кубики продукта проталкивать с обратной (не заточенной) стороны решетки.
- Ни в коем случае нельзя подвергать раму ножа ударам для очистки.

Ассортимент дискового инструмента

Шинковочные диски резки шайбами

для нарезки зелени, лука, огурцов, корнеплодов и т. д.

толщина реза 1 мм, производительность ок. 150 кг/час

толщина реза 2 мм, производительность ок. 350 кг/час

толщина реза 4 мм, производительность ок. 450 кг/час

Арт. №

542320

542321

542322



Шинковочные диски с серповидными ножами

для мягких продуктов, например томатов, вареного картофеля и т.д.

толщина реза 2,5 мм, производительность ок. 200 кг / час

толщина реза 4 мм, производительность ок. 300 кг / час

толщина реза 6 мм, производительность ок. 400 кг / час

542325

542326

542327



Диск резки томатов

толщина реза 6 мм, производительность ок. 400 кг / час

542329

Шинковочные диски с дугообразными ножами

для нарезки огурцов, сладкого перца, цитрусовых, помидоров, грибов, корнеплодов и т.д.

толщина реза 2,5 мм, производительность ок. 200 кг / час

толщина реза 4 мм, производительность ок. 300 кг / час

толщина реза 6 мм, производительность ок. 400 кг/час

542361

542362

542363



Диск с дугообразными ножами для томатов

толщина реза 6 мм, производительность ок. 350 кг / час

542364

Диски нарезки соломкой

размер 2,0x2,5 мм, производительность ок. 120 кг/час

размер 3,5x3,5 мм, производительность ок. 150 кг / час

размер 5,0x5,0 мм, производительность ок. 200 кг / час

размер 5,0x7,0 мм, производительность ок. 230 кг / час

размер 7,0x7,0 мм, производительность ок. 230 кг / час

размер 7,0x10 мм, производительность ок. 230 кг / час

542358

542357

542350

542356

542351

542352



Шинковочный диск регулируемый

для тонкого и грубого измельчения зелени, лука, огурцов, корнеплодов, фруктов различных сортов и т. д.

Зазор в пределах 0-8 мм, шаг регулировки 1мм.

Гладкие ножи, производительность ок. 200 - 350 кг / час

Зубчатые ножи, производительность ок. 200 - 300 кг / час

542315

542316



Терка дисковая сырых продуктов - заострено -
 для терки сырых фруктов и овощей для салатов
 толщина реза 1,5 мм, производительность ок. 100 кг / час
 толщина реза 2,8 мм, производительность ок. 230 кг / час
 толщина реза 3,0 мм, производительность ок. 230 кг / час
 толщина реза 3,5 мм, производительность ок. 370 кг / час
 толщина реза 4,0 мм, производительность ок. 370 кг / час

Арт. №.

542332
 542342
 542340
 542343
 542341



Терка дисковая шинковочная - заострено -
 толщина реза 5 мм, производительность ок. 450 кг / час
 толщина реза 6 мм, производительность ок. 450 кг / час
 толщина реза 7 мм, производительность ок. 450 кг / час
 толщина реза 9 мм, производительность ок. 450 кг / час

542345
 542346
 542347
 542348



Терка дисковая картофеля

для протирки сырого картофеля, корнеплодов, сыра
 твердых сортов и т. д.
 тонко, реж.кромка 3x3, производительность ок. 100 кг / час
 грубо, реж.кромка 4x4, производительность ок. 100 кг / час

542330
 542331



Терка дисковая сыра

для протирки различных сортов сыра
 толщина реза 3 мм, тонко,
 толщина реза 6 мм, грубо

542335
 542336



Диск фасонной резки

для нарезки волнообразных ломтиков
 из корнеплодов
 толщина реза 4 мм, производительность ок. 250 кг / час

542355

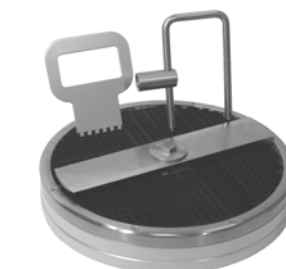


Устройство нарезки кубиками

Состоит из кубикорезной решетки, ножа-траверсы и
 специальной гребенки для очистки; -для резки
 кубиками корнеплодов и фруктов различных сортов.

8 x 8 x 10 мм, производительность ок. 300 кг / час
 10 x 10 x 10 мм, производительность ок. 300 кг / час
 16 x 16 x 10 мм, производительность ок. 300 кг / час
 20 x 20 x 10 мм, производительность ок. 300 кг / час

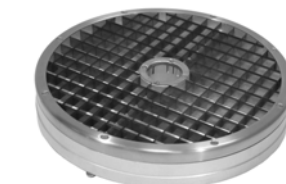
542219
 542132
 542231
 542232



Дополнительно доступно:

Кубикорезная решетка 8 x 8 x 10 мм
 Кубикорезная решетка 10 x 10 x 10 мм
 Кубикорезная решетка 16 x 16 x 10 мм
 Кубикорезная решетка 20 x 20 x 10 мм

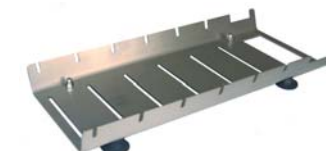
542222
 542223
 542225
 542224



Подставка для дисков

для складирования и хранения 6-ти режущих
 дисков и устройства нарезки кубиками.

542360





FEUMA Gastromaschinen GmbH

Руководство по эксплуатации.



**Устройство для строгания,
терки и резания**
с помощью цилиндрического или дискового режущего инструмента

Применение

Устройство для строгания, терки и резания является высокопроизводительным дополнительным механизмом для унифицированного узла привода АЕ 10 (542002). Предназначено для универсальной обработки продуктов - протирки, строгания, шинкования - цилиндрическим инструментом.

С помощью контропоры (542 142) можно устанавливать и работать также со всем дисковым инструментом и соответственно устройством для нарезки кубиками. В обоих случаях переработка продукта может приводиться непрерывно. Таким образом достигается высокая производительность.

Общее описание

Устройство состоит из:

- Рабочий корпус (542116)
- Бункерная насадка (542201) в комплекте с:
 - вставка сб. (543111)
- Контропора (542142)
- Ротор (542141) в комплекте с:
 - Шайба ротора (543107)
 - Съёмник (543109)

Все детали изготовлены из нержавеющей стали или специального алюминиевого сплава.

Электромагнитная система блокировок обеспечивает необходимую безопасность работ. Только после полной установки и фиксации навесного механизма становится возможным включить машину.

Рабочий корпус (542116) служит основанием для установки различных инструментов измельчения, выбор которых определяется видом переработки и объемами рабочей загрузки. Простая конструкция позволяет в кратчайшее время переоборудовать устройство для выполнения необходимых в данный момент задач или разобрать для очистки.

Скорость вращения "I или II" устанавливается на блоке привода соответственно выполняемым задачам

„I“ = 180 об./мин
"II" = 360 об./мин

Для легкого последующего перемещения готового продукта, мы предлагаем передвижной приемник продукта (542160).

При продолжительном режиме работы, разгрузка и транспортировка готового продукта возможна с помощью конвейерной ленты.

Узлы машины

Устройство для строгания, терки и резания состоит из следующих, представленных на рисунке, деталей и узлов:

- бункерная насадка 542201, включая вставку сб. 543111;
- ротор 542141, включая шайбу ротора 543107 и съёмник 543109;
- различный режущий инструмент;
- рабочий корпус 542116, включая разгрузочную воронку 542112.



FEUMA Gastromaschinen GmbH

Монтаж

1. Сборка для безостановочных работ с помощью цилиндрического инструмента для строгания, терки и пюрирования проводится в следующем порядке (Рис 3)

- Корпус (542114) вставить цапфой в муфту узла привода и застопорить поворотом фиксирующего рычага (543318) вниз.
- Разгрузочную воронку (542112) с помощью шарнира навесить в петле корпуса; клавишу (543102) оттянуть и завести под нее разрезную соединительную накладку воронки. Клавиша фиксируется автоматически.
- Режущий цилиндр по выбору (542136) установить на корпус (543099). При этом положение цилиндра определяется двумя рядом расположенными отверстиями и соответствующими им штифтами на корпусе.
- Шайбу ротора (543107) установить в цилиндр. Фиксирующие выступы шайбы должны быть направлены вверх. Штифты корпуса, как и при креплении режущего цилиндра, входят в три паза шайбы.
- Левым вращением затянуть гайку (543171) с помощью съемника (543109)
- Ротор (542141) насадить на выходной вал (543098). При этом пазы ступицы ротора входят в зацепление со штифтом выходного вала. При сборке установочный винт ротора (543200) (правая резьба) туго затягивается съемником (543109), а при демонтаже ослабляется с его же помощью.
- Вставку (543111) установить на цилиндр.
- Бункерную насадку (542201) установить в корпус (542114) таким образом, чтобы магнитодержатель был направлен (543183) на правую сторону узла привода.
- Вращением влево насадка фиксируется в корпусе и закрепляется защелкой (543105). Для этого пружину защелки завести в опорный уголок насадки и опрокинуть защелку вниз.
- При замене режущих цилиндров, перед установкой насадки следует очистить центрирующий буртик по диаметру рабочего корпуса от остатков нарезаемых продуктов.

2. Сборка для безостановочных работ устройством нарезки кубиками проводится в следующем порядке (Рис 4)

- Корпус (542114) установить цапфой в гнездо муфты узла привода и застопорить поворотом фиксирующего рычага (543318) вниз
- Установить разгрузочную воронку (542112) на корпус.
- Кубикорезную решетку (542223) установить в рабочий корпус. Положение решетки в корпусе фиксируется головками двух винтов (310408) решетки в соответствующих им выемках на корпусе.
- Нож-траверса (543113) надевается на выходной вал (543098). Пазы ступицы ножа должны войти в зацепление со штифтом выходного вала.
- Болт (543191) завинчивается в выходной вал и затягивается съемником (543109).
- Бункерную насадку (542201) установить на стол так, чтобы нижняя поверхность была обращена вверх.
- Оба винта с крестообразной рукояткой (543209) вывинтить до упора.
- Навесить контропору (542142). При этом оба стопорных штифта контропоры ложатся в пазы насадки-воронки.
- Винты с крестообразной рукояткой (543 209) равномерно с двух сторон затянуть. При этом контропора закрепляется.
- Таким образом подготовленную бункерную насадку установить на корпус и зафиксировать.

3. Монтаж для безостановочных работ дисковым инструментом производится в следующем порядке (Рис 5)

- Корпус (542114) фиксируется в узле привода.
- Разгрузочная воронка (542112) закрепляется на корпусе.
- Нужный режущий диск выбирается из ассортимента и устанавливается на выходной вал (543 098). Паз ступицы диска должен совпасть со штифтом выходного вала.
- Собранная, как указано в пункте 2, бункерная насадка (542201) с контропорой (542142) устанавливается в корпус и запирается.

Рис 3





FEUMA Gastromaschinen GmbH

Рис 4



Рис 5



Бункерная насадка 542201



Контропора 542142



Различные режущие диски



Рабочий корпус 542116





FEUMA Gastromaschinen GmbH

Обслуживание

Перед началом работ необходимо ознакомиться с указаниями по технике безопасности, лист 1 настоящего руководства.

Осторожно!

При работающей машине нельзя располагать руки в рабочей зоне загрузочных патрубков. Существует опасность получения травм движущимися частями.

В случае возникновения неисправностей машину нужно сначала отключить кнопкой „0“, обязательно вынуть сетевую вилку из розетки, а затем устранять дефект.

При отсоединении насадки нарезателя машина останавливается. Нельзя пользоваться этой блокировкой как выключателем.

Технологический процесс

- Подготовить машину к работе как указано в разделе «монтаж».
- Установить емкость для готового продукта под разгрузочную воронку.
- Включить привод (в зависимости от выбранной скорости вращения кнопкой «I» или «II»).
- Загрузить в насадку нарезателя предназначенный для резания продукт, предварительно измельченный в соответствии с размером загрузочного отверстия.
- При смене инструмента, перед установкой насадки, необходимо очистить центрирующий буртик в корпусе устройства от продуктов резания.

Техническое обслуживание

Устройство для строгания, терки и резания не требует технического обслуживания, легко поддерживается в рабочем состоянии

Все детали, имеющие контакт с продуктами, выполнены из нержавеющей стали или специального алюминиевого сплава

Очистка

- Все части после использования нужно тщательно вымыть.
- Очистку проводят теплой водой с применением стандартных моющих средств ручной мойки. Нельзя использовать отбеливающие хлорсодержащие моющие средства.
- **Рабочий корпус (542116) нельзя мыть в посудомоечной машине, в посудомоечной раковине или с применением напорных установок.**
- После мойки все части хорошо просушить.
- Режущие элементы дисковых ножей, терок и устройства нарезки кубиками после мойки и просушки слегка протереть пищевым маслом.
- Для очистки кубикорезной решетки (542223) устройства нарезки кубиками используется специальный толкатель, имеющийся в комплекте поставки, или жесткая щетка. Очистка облегчается, если формовочную решетку предварительно обдать кипятком. Остаточные кубики продукта проталкивать с обратной (не заточенной) стороны решетки.
- Раму ножа ни в коем случае нельзя подвергать ударам для очистки,.

Ассортимент цилиндров

Цилиндры для строгания

для измельчения миндаля, орехов, черствой выпечки, вареного картофеля и разных сортов овощей и фруктов

толщина реза 2,8 мм, производительность ок. 350 кг / час
толщина реза 3,5 мм, производительность ок. 500 кг / час
толщина реза 5 мм, производительность ок. 800 кг / час
толщина реза 7 мм, производительность ок. 900 кг / час
толщина реза 10 мм, производительность ок. 1 000 кг / час

Арт. №.

542 135
542 136
542 137
542 138
542 143



Цилиндрическая терка картофеля

для приготовления протертого сырого картофеля для клецек, картофельного пюре и т. д.

размер кромки 3 x 3 мм, производительность ок. 300 кг / час

542 139



Цилиндр для резки сырых продуктов заточено

для получения тончайшей нарезки из фруктов и овощей при приготовлении свежих салатов

толщина реза 2,8 мм, производительность ок. 350 кг / час
толщина реза 3,5 мм, производительность ок. 500 кг / час
толщина реза 4 мм, производительность ок. 550 кг / час

542 520
542 521
542 522



Цилиндр для шинкования заточено

для шинкования различного сорта фруктов и овощей

толщина реза 5 мм, производительность ок. 800 кг / час
толщина реза 6 мм, производительность ок. 850 кг / час
толщина реза 7 мм, производительность ок. 900 кг / час
толщина реза 9 мм, производительность ок. 950 кг / час
толщина реза 10 мм, производительность ок. 850 кг / час
толщина реза 13 мм, производительность ок. 850 кг / час

542 510
542 513
542 511
542 514
542 512
542 515



Протирочный цилиндр

для протирки сыра, миндаля, орехов, черствой выпечки и т. д.

толщина реза 2 мм, производительность ок. 200 кг / час
толщина реза 3 мм, производительность ок. 350 кг / час
толщина реза 4 мм, производительность ок. 500 кг / час

542 146
542 144
542 145



Цилиндр для перетирания и приготовления пюре

для приготовления полуфабрикатов супов, соусов, картофельного пюре, яблочных муссов и т. д.

диаметр отверстий 1 мм
диаметр отверстий 1,5 мм
диаметр отверстий 2 мм
диаметр отверстий 3 мм

542 140
542 540
542 541
542 542



Цилиндр для нарезки соломки

преимущественно для нарезки соломки из корнеплодов

толщина реза 3,5x3 мм, производительность ок. 130 кг / час
толщина реза 6x5,5 мм, производительность ок. 150 кг / час

542 543
542 544

«Жульен»-цилиндр

преимущественно для нарезания соломки из корнеплодов

толщина реза 2x1,75 мм, производительность ок. 75 кг / час
толщина реза 2,5x2мм, производительность ок. 100 кг / час

542 545
542 546





FEUMA Gastromaschinen GmbH

Руководство по эксплуатации.



Мясорубка FW-SE WS / FW-SE RF



Применение

Навесное устройство мясорубка - используется для измельчения мяса, рыбы и овощей, работает в комплекте с узлом привода АЕ 10 (542002). Не предназначена для переработки замороженных продуктов, твердых субпродуктов (костей и т.п.) и сухарей.

При применении приставки нарезания гуляша (542751) мясо может измельчаться на грубые части.

Диск для приготовления паштетов позволяет получать тонко измельченный продукт.

Дополнительно на мясорубку может устанавливаться устройство порционирования. С его помощью Вы сможете, к примеру, формировать мясной фарш порциями по 80 либо 100 г.

Общее описание

Все детали навесного устройства-мясорубки выполнены из нержавеющей стали. Их можно мыть в посудомоечной машине.

Необходимая безопасность работ достигается применением электромагнитной защитной системы. Двигатель запускается, только если установлена чаша мясорубки
Производительность мясорубки, при комбинированной установке перфорированных дисков с отв. диаметром 13 мм и 5 мм, составляет в среднем 400 кг / час.

Стандартный комплект принадлежностей состоит из:

- | | |
|--|-------|
| ➤ предварительный нож | 1 шт. |
| ➤ перфорированный диск (отв. Ø5 мм и Ø13 мм) | 2 шт. |
| ➤ кольцевой или крестообразный нож | 2 шт. |
| ➤ кольцо-подставка шириной 18 мм | 1 шт. |
| ➤ кольцо-подставка шириной 36 мм | 1 шт. |
| ➤ толкатель пластмассовый | 1 шт. |
| ➤ крючок для выемки шнека | 1 шт. |

По желанию, дополнительно поставляются перфорированные диски с отв. диаметром 2 / 3 / 7,5 мм, другие размеры по запросу

Для исполнения FW-SE WS (542244) режущие детали выполнены из инструментальной стали (стандартное исполнение).

Для исполнения FW-SE RF (542245) режущие детали выполнены из хромистой стали (специальное исполнение)

Внимание!

Ни в коем случае не устанавливайте последним к выходу перфорированный диск с отверстиями диаметром более чем 7,8 мм., т.к. при этом существует опасность травмы.